

**NEWSLETTER
OF THE INTERNATIONAL
COMMISSION
FOR THE HISTORY OF TOWNS**

**NOUVELLES
DE LA COMMISSION
INTERNATIONALE
POUR L'HISTOIRE DES VILLES**

**BERICHTE DER INTERNATIONALEN
KOMMISSION FÜR STÄDTEGESCHICHTE**

N° 14

Bruxelles 1994

Secrétaire de rédaction: Prof. Dr. Jean-Pierre Kintz, Faculté des Sciences historiques, Université des Sciences humaines de Strasbourg, Palais Universitaire, Place de l'Université, F. 67084 Strasbourg Cedex, France.

Directeur de la publication: Prof. Dr. A. Verhulst, Président de la Commission internationale pour l'histoire des Villes, Vakgroep Middeleeuwse Geschiedenis, Universiteit Gent, Blandijnberg 2 - B 9000 Gent (Belgique).

Ouvrage publié grâce au concours du Crédit Communal, Bruxelles, Belgique.

SOMMAIRE CONTENTS INHALT

Procès-verbal de l'assemblée générale de la Commission à Trèves et à Luxembourg: 3

Minutes of the meeting of the Commission at Trier and Luxembourg: 7

Protokoll der generalversammlung der Kommissions in Trier und Luxemburg: 10

Partie scientifique de l'assemblée générale: foires et marchés: 14

Annual meeting - Sigtuna 1994: 20

Procès verbal de la réunion de bureau à Strasbourg: 22

Minutes of the committee meeting at Strasbourg: 25

Tagung des Vorstandes in Strassburg: 28

Minutes of the meeting of the town atlases working group: 31

Protokol über die Sitzung der Arbeitsgrupp "Städteatlanten: 35

Elenchus: 40

Bibliographie: 41

Urban history associations: 43

Liste des membres: 45

**ASSEMBLEE GENERALE DE LA COMMISSION
TREVES ET LUXEMBOURG
30 août - 1 septembre 1994**

La Commission internationale pour l'histoire des villes s'est réunie près de Trèves, à Konz, et au Centre universitaire européen à Luxembourg. La session a été consacrée à une partie administrative et une partie scientifique. M. Franz Irsigler de Trier et M. Michel Pauly de Luxembourg avaient accepté d'organiser la rencontre.

Présents: Mmes. et MM. C. Batlle, K. Blaschke, M. Berengo, F. Bocchi, M. Bogucka, A. Chéderville, P. Clark, M.P. Conzen, A. Czacharowski, J.M. Duvosquel, E. Ennen, B. Ericsson, E. Guidoni, M. Hietala, F. Irsigler, J.P. Kintz, M. Körner, A. Kubinyi, P. Leupen, S. Lilja, G.H. Martin, E. Müller-Mertens, P. Niedermaier, F. Ophl, B. Papoulias, M. Pauly, W. Rausch, Th. Riis, Prof. Sakata, A. Simms; G. Szekely, J.C. Visser, J. Zemlicka (membres actifs, honoraires et experts invités).

Excusés: Mme H. Druzinina, MM. K. Czok, E. Hélin, K. Helle, D. Keene, M. Ladero-Quesada, J. Marquette, T. Roslanowski, A. Spiez, S. Vilfan, Y. Vodarski, Ph. Wolff.

I. Ouverture de la séance:

M. Irsigler souhaite la bienvenue à ceux qui ont pu venir à Trèves. Le président Verhulst remercie MM. Irsigler et Pauly, organisateurs de la rencontre. Il présente les excuses des membres absents et regrette l'absence de Mme Desanka Kovacevic-Kojic de Serajevo.

II. Adoption du procès-verbal de la précédente assemblée:

Le P.V. de la réunion de l'assemblée plénière à Alphen en Septembre 1992 a été publié dans le n° 13 des Newsletter - Nouvelles de la Commission (p. 3-6). Il est adopté à l'unanimité.

III. Nouveaux statuts:

Le texte du projet figure en trois langues dans le n° 13 des Newsletter (p. 21-29). Il a été rédigé en application des décisions prises à Alphen. Le président précise que les nouveaux statuts entreront en vigueur après leur adoption; en conséquence le premier mandat de cinq ans commencera pour tous les membres à partir de ce jour. Le voeu du bureau de proposer un vote global après une discussion générale a été approuvé. Des précisions sont apportées sur le rythme des réunions: dans une période de cinq ans, il y

aura au moins trois assemblées générales (article 5). Le texte des statuts est adopté à l'unanimité.

IV. Composition de la Commission:

1° Membres des pays européens:

Les modifications territoriales de certains pays et la nécessité d'élargir la Commission ont conduit le président à proposer une nouvelle répartition par pays:

- 4 membres: Allemagne, France, Grande-Bretagne, Italie
- 3 membres: Belgique, Pays-Bas, Espagne, Pologne
- 2 membres: Autriche, Danemark, Suède, Irlande, Hongrie, Suisse, Russie
- 1 membre: Luxembourg, Norvège, Finlande, Portugal, Serbie, Slovénie, Croatie, République tchèque, Slovaquie, Estonie, Roumanie, Grèce, Bulgarie

La proposition est approuvée.

2° Membres intercontinentaux:

Sur la proposition du bureau, il sera tenu compte de l'intérêt porté aux travaux de la Commission par des associations ou sociétés d'histoire urbaine et par des personnalités. Cet intérêt s'est manifesté aux Etats-Unis et au Japon. Les associations ou sociétés seront représentées par leur président qui pourra déléguer une personnalité.

La proposition est adoptée à l'unanimité moins une abstention.

Sont invités à participer aux activités de la Commission:

- le président de l'Urban History Association des Etats-Unis
- le professeur Michael Conzen de l'Université de Chicago
- le président du Tokyo Study Group in Comparative Urban History.

L'assemblée exprime le voeu que les sociétés ou associations qui publient dans leur langue nationale donnent un résumé des textes en l'une des langues internationales.

V. Admission de nouveaux membres:

Le bureau a examiné deux candidatures. Les dossiers sont présentés à l'assemblée.

A l'unanimité ont été recrutés:

- M. Jean-Marie Duvosquel (Belgique)
- M. Michel Pauly (Luxembourg).

Membres honoraires:

M. Eckhard Müller-Mertens et M. Karl Czok ont accepté de participer aux activités de la Commission en qualité de membre honoraire. L'assemblée exprime sa gratitude à ces deux collègues. Leur décision permet de donner à l'Allemagne réunifiée une représentation conforme à la composition de la Commission. Le président encourage ceux des collègues n'ayant plus d'activité professionnelle à solliciter l'honorariat.

VI. Futures rencontres:

- 1994: M. Lilja de l'Université de Stockholm présente l'avant-projet de la rencontre à Sigtuna du 1^{er} au 4 septembre. Le samedi 3 septembre sera consacré à la célébration du 75^e anniversaire de la fondation de l'Institut d'histoire urbaine et municipale.
M. Irsigler, chargé de présenter le rapport général sur les marchés et foires à Montréal, demande aux conférenciers qui traiteront de cette question à Sigtuna de lui envoyer leur texte en mai 1994. Il sera diffusé auprès des membres de la Commission. L'assemblée de Sigtuna pourra ainsi être limitée à une discussion générale de ces rapports.
- 1995: Congrès du Comité des Sciences Historiques à Montréal.
- 1996: M. Martin Körner confirme que la Suisse pourra accueillir la Commission pendant la première semaine de septembre.
- 1997: Mme Basiliki Papouli propose d'organiser la rencontre annuelle à Salonique.

VII. Thème des travaux:

Les membres de la Commission sont invités à faire des propositions aux bureau pour le prochain thème de recherches et de discussions.

Les anciens thèmes sont rappelés:

- 1970: autonomie urbaine
- 1975: structures sociales et morphologie urbaine
- 1980: ville et gouvernement central
- 1985: ville et campagne
- 1990: villes nouvelles
- 1995: foires et marchés

VIII. Finances et cotisations:

M. Irsigler présente le rapport financier pour la période du 1.9.92 au 20.8.93. Il est approuvé à l'unanimité (abstention de M. Irsigler). Il propose de porter la cotisation à 50 D.M. à partir de 1994. La proposition est adoptée à l'unanimité.

IX. Publications:

1^o Atlas:

Mme. Simms et M. Opll rendent compte des travaux de la sous-commission. De nombreux collègues interviennent pour indiquer l'état des publications dans leur pays ou pour soulever des aspects scientifiques:

- conception de la publication: faut-il faire un choix typologique (ex.: Scandinavie)

ou publier un atlas de toutes les villes (ex.: Allemagne, Belgique) ?

- choix des cartes: doit-on respecter la spécificité de chaque ville (ex.: Italie)?
- importance des petites villes: une comparaison sera possible entre les villes d'un même continent
- nécessité d'un commentaire avec une chronologie: cela permet de mieux comprendre l'évolution de la ville.

Les aspects pratiques sont également discutés:

- mention du patronage de la Commission sur la page de titre.
- respect des mêmes échelles de représentation pour les petites et les grandes villes
- nécessité de publier les textes dans deux langues (nationale et internationale)
- choix des signes et des couleurs

2° Elenchus et Bibliographie:

Les collègues présentent l'état des publications et les projets. Voir infra les articles spéciaux.

Procès-verbal établi par J.P. Kintz et A. Verhulst

MINUTES OF THE MEETING OF 31 AUGUST 1993 AT TRIER AND LUXEMBOURG.

The International Commission for Urban History held its annual meeting in 1993 at Konz near Trier and at the European University Centre at Luxembourg.

The meeting was divided into an administrative session and a scientific session. Franz Irsigler (Trier) and Michael Pauly (Luxembourg) were the organisers of the meeting.

Present: Mmes. et MM. C. Batlle, K. Blaschke, M. Berengo, F. Bocchi, M. Bogucka, A. Chédeville, P. Clark, M.P. Conzen, A. Czacharowski, J.M. Duvosquel, E. Ennen, B. Ericsson, E. Guidoni, M. Hietala, F. Irsigler, J.P. Kintz, M. Körner, A. Kubinyi, P. Leupen, S. Lilja, G.H. Martin, E. Müller-Mertens, P. Niedermaier, F. Opll, B. Papoulias, M. Pauly, W. Rausch, Th. Riis, Prof. Sakata, A. Simms; G. Szekely, J.C. Visser, J. Zemlicka.

Apologies: Mme H. Druzinina, MM. K. Czok, E. Hélin, K. Helle, D. Keene, M. Laderro-Quesada, J. Marquette, T. Roslanowski, A. Spiesz, S. Vilfan, Y. Vodarski, Ph. Wolff.

I. Opening of the Meeting:

Franz Irsigler welcomed the participants. The president, Adriaan Verhulst thanked the two organisers. He gave apologies for absence and made special reference to the absence of Mrs. Desanka Kovacevic from Sarajevo.

II. Adoption of the report of the last assembly:

The minutes of the plenary session at Alphen in September 1992 have been published in the Newsletter no 13. They were approved unanimously.

III. New statutes:

The text of the draft statutes was presented in three languages in the Newsletter no. 13 (pp. 21-29). They had been drawn up in accordance with the decisions taken at the Alphen meeting. The president stated that the new statutes would take effect after their adoption; therefore the first term of five years will begin for all Commission members from the day of the adoption of the new statutes.

The proposal of the bureau to vote on the overall text was approved after a lengthy general discussion. Detailed information was given about the number of meetings to be held: there will be at least three general assemblies in each period of five years (article 5). The amended text of the statutes was approved by a unanimous vote.

IV. Composition of the Commission:

1° European members:

The territorial modifications of some countries and the emergence of new countries led the president to propose a new ratio of representation:

- 4 members each: Germany, France, United Kingdom, Italy
- 3 members each: Belgium, Netherlands, Spain, Poland
- 2 members each: Austria, Denmark, Sweden, Ireland, Hungary, Switzerland, Russia.
- 1 member each: Luxembourg, Norway, Finland, Portugal, Serbia, Slovenia, Croatia, The Czech Republic, Slovakia, Estonia, Romania, Greece and Bulgaria.

The proposal was adopted.

2° Intercontinental members:

The bureau suggested to take into account the interest shown by associations or societies of urban history and by individuals for the activities of the Commission. Such interest has been indicated in the U.S.A. and in Japan. Their associations or societies will be represented by their president who can appoint a substitute. The vote was carried unanimously with one abstention. The following were then invited to participate in the activities of the Commission:

- The president of the Urban history Association in the U.S.A.
- Professor Michael Conzen of the University of Chicago.
- The president of the Tokio Study Group in Comparative Urban History.

The Commission requested that societies and associations publishing in their own language, also publish summaries in an international language.

V. Admission of new members:

The bureau has examined the record of two new candidates: Jean-Marie Duvosquel (Belgium) and Michel Pauly (Luxembourg). Their C.V.s were presented to the assembly, and they were elected unanimously.

Honorary members:

Eckhard Müller-Mertens and M. Karl Czok agreed to participate in the activities of the Commission as honorary members. The assembly expressed its gratitude to these two colleagues. Their gesture brings the total number of German members in line with the Commission's suggestion.

The president encouraged all colleagues who are retired to apply for honorary membership.

VI. Future Meetings:

1994: Sven Lilja of the University of Stockholm presented the plan for the meeting at Sigtuna, 1-4 September 1994. Saturday, 3 September, will be devoted to the celebration of the 75th anniversary of the Urban and Municipal History Institute.

Franz Irsigler who is to give the general report on fairs and markets at Montreal invited all speakers on this topic at the Sigtuna conference to send him a copy of their text before May 1994. The different reports could then be sent to all members of the Commission. There will only be a general discussion on the issue in Sigtuna.

1995: Congress of the Historical Science Committee at Montreal.

1996: Meeting at Bern (Switzerland). Organiser: Martin Koerner

1997: Basilike Papouli suggested that a meeting be organised at Saloniki.

VII. Themes of scientific activities:

Members of the Commission are invited to send proposals to the bureau about possible topics of research. Previous topics included:

- 1970: Urban autonomy
- 1975: Social structures and urban morphology
- 1980: Cities and central government
- 1985: Town and country
- 1990: New towns
- 1995: Fairs and markets

VIII. Finances and subscriptions:

Franz Irsigler presented the financial report for the period 1.9.1992 to 20.8.1993. It was unanimously adopted. Franz Irsigler proposed to put up the subscription to DM 50 as from 1994. The proposal was unanimously adopted.

IX. Publications:

1° Atlases:

Anngret Simms and Ferdinand Opil gave an account of the activities of the working-group on historic town atlases (see separate minutes). One general recommendation was to mention the patronage of the Commission on the title page of the individual atlases.

2° Elenchus:

Colleagues reported on the state of publication in their respective countries (see special report).

Minutes taken by Jean-Pierre Kintz and Adriaan Verhulst (transl. by Anngret Simms).

**GENERAL VERSAMMLUNG DER KOMMISSION
IN TRIER UND LUXEMBURG
30. August - 1. September 1993**

Die Internationale Kommission für Städtegeschichte hat sich in Konz bei Trier und im Centre Universitaire Européen in Luxemburg versammelt. Die Tagung war einem administrativen und einem wissenschaftlichen Teil gewidmet. Franz Irsigler aus Trier und Michel Pauly aus Luxemburg hatten die organisatorische Leitung des Treffens übernommen.

Anwesend: Mmes. et MM. C. Battle, K. Blaschke, M. Berengo, F. Bocchi, M. Bogucka, A. Chédeville, P. Clark, M.P. Conzen, A. Czacharowski, J.M. Duvosquel, E. Ennen, B. Ericsson, E. Guidoni, M. Hietala, F. Irsigler, J.P. Kintz, M. Körner, A. Kubinyi, P. Leupen, S. Lilja, G.H. Martin, E. Müller-Mertens, P. Niedermaier, F. Opll, B. Papoulia, M. Pauly, W. Rausch, Th. Riis, Prof. Sakata, A. Simms; G. Szekely, J.C. Visser, J. Zemlicka (aktive und Ehrenmitglieder, Experten).

Entschuldigt: Mme H. Druzinina, MM. K. Czok, E. Hélin, K. Helle, D. Keene, M. Ladero-Quesada, J. Marquette, T. Roslanowski, A. Spiesz, S. Vilfan, Y. Vodarski, Ph. Wolff.

I. Eröffnung der Sitzung:

Herr Irsigler begrüßt die Teilnehmer der Versammlung. Präsident Verhulst dankt Herrn Irsigler und Herrn Pauly, den Organisatoren des Treffens. Er entschuldigt die abwesenden Mitglieder und bedauert das Fernbleiben von Frau Kovacevic-Kojic aus Sarajevo.

II. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung:

Das Protokoll der Vollversammlung in Alphen im September 1992 wurde in Nr. 13 des "Newsletter - Nouvelles de la Commission" (S. 3-6) publiziert. Es wird einstimmig angenommen.

III. Die neue Satzung:

Der Entwurf des Textes wurde dreisprachig in Nr. 13 des "Newsletter" (S. 21-29) abgedruckt. Er war entsprechend den in Alphen verabschiedeten Änderungsvorschlägen überarbeitet worden. Der Präsident präzisiert, dass die neue Satzung nach ihrer Annahme in Kraft treten werde; folglich werde das erste Mandat von 5 Jahren für alle Mitglieder mit diesem Tag beginnen. Der Vorschlag des Vorstands, nach einer allgemeinen Diskussion in einem einzigen Votum abzustimmen, wird angenommen. Die

künftige Folge der Versammlungen wird präzisiert: Während der Periode von 5 Jahren sollen mindestens 3 Generalversammlungen stattfinden (Artikel 5). Die Satzung wird einstimmig angenommen.

IV. Zusammensetzung der Kommission:

1° Mitglieder aus europäischen Ländern:

Die territorialen Veränderungen in einigen Ländern und die Notwendigkeit, die Kommission zu erweitern, haben den Präsidenten dazu bewogen, eine neue Verteilung der Länderquoten vorzuschlagen:

- 4 Mitglieder: Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Italien
- 3 Mitglieder: Belgien, Niederlande, Spanien, Polen
- 2 Mitglieder: Österreich, Dänemark, Schweden, Irland, Ungarn, Schweiz, Russland
- 1 Mitglied: Luxemburg, Norwegen, Finnland, Portugal, Serbien, Slowenien, Kroatien, Tschechische Republik, Slowakei, Estland, Românen, Griechenland, Bulgarien.

Der Vorschlag wird angenommen.

2° Aussereuropäische Mitglieder:

Auf Vorschlag des Vorstands soll dem Interesse, das von Seiten der Verbände, Gesellschaften oder Einzelpersonen, die sich mit Stadtgeschichte beschäftigen, der Arbeit der Kommission entgegengebracht wird, Rechnung getragen werden. Interesse wurde aus den USA und Japan bekundet. Die Verbände oder Gesellschaften sollen durch ihre Präsidenten repräsentiert werden, die eine Persönlichkeit deligieren können.

Der Vorschlag wird angenommen (1 Enthaltung).

Eingeladen, an den Aktivitäten der Kommission teilzunehmen, wurden:

- der Präsident der Urban History Association in den Vereinigten Staaten von Amerika
- Professor Michael Conzen von der Universität Chicago,
- der Präsident der Tokyo Study Group in Comparative Urban History.

Die Versammlung bringt den Wunsch zum Ausdruck dass die Verbände und Gesellschaften, die in ihrer Nationalsprache publizieren, ein Résumé ihrer Texte in einer internationalen Sprache verfassen mögen.

V. Zulassung neuer Mitglieder:

Der Vorstand hat die Aufnahme zweier Kandidaten geprüft. Die Akten werden der Versammlung vorgelegt. Einstimmig werden als neue Mitglieder aufgenommen:

- Herr Jean-Marie Duvosquel (Belgien)
- Herr Michel Pauly (Luxemburg)

Ehrenmitglieder:

Herr Eckhard Müller-Mertens und Herr Karl Czok haben akzeptiert, als Ehrenmitglieder an der Arbeit der Kommission teilzunehmen. Die Versammlung dankt den Kollegen dafür. Ihre Entscheidung ermöglicht es, dem wiedervereinigten Deutschland eine der Zusammensetzung der Kommission angemessene Vertretung zu geben. Der Präsident ermuntert die emeritierten Kollegen, die Ehrenmitgliedschaft anzustreben.

VI. Zukünftige Treffen:

- 1994: Herr Lilja von der Universität Stockholm stellt die Planung des Treffens in Sigtuna vom 1. - 4. September vor. Samstag, der 3. September, ist den Festlichkeiten anlässlich des 75-jährigen Bestehens des Historischen Institutes für Stadt- und Gemeindegeschichte gewidmet. Herr Irsigler, der beauftragt ist, den allgemeinen Bericht zum Thema Jahrmarkte und Messen in Montréal vorzutragen, bittet alle Rapportiere die dieses Thema in Sigtuna behandeln, ihm ihre Texte im Mai 1994 zu schicken. Der Entwurf seines zusammenfassenden Berichts wird vorab an die Mitglieder der Kommission versandt. Die Versammlung in Sigtuna wird somit nur der Diskussion gewidmet sein.
- 1995: Historikerkongress in Montréal.
- 1996: Herr Martin Körner bestätigt, dass die Schweiz die Kommission in der ersten Septemberwoche empfangen kann.
- 1997: Frau Basilike Papoulia schlägt vor, das jährliche Treffen in Saloniki zu organisieren.

VII. Arbeitsthemen:

Die Mitglieder der Kommission werden aufgefordert, dem Vorstand Vorschläge für die nächsten Forschungsschwerpunkte und Diskussionsthemen zu unterbreiten.

Die alten Themen werden wieder in Erinnerung gerufen:

- 1970: Städtische Autonomie
- 1975: Soziale Strukturen und städtische Morphologie
- 1980: Stadt und zentrale Verwaltung
- 1985: Stadt und Land
- 1990: Neue Städte
- 1995: Jahrmarkte und Messen

VIII. Finanzen und Mitgliedsbeiträge:

Herr Irsigler präsentiert den Kassenbericht für den Zeitraum vom 1.9.1992 bis zum 20.8.1993. Er wird einstimmig angenommen (Herr Irsigler enthält sich der Stimme). Er schlägt vor, die Mitgliedsbeiträge ab 1994 auf 50 DM zu erhöhen. Der Vorschlag wird einstimmig angenommen.

IX. Veröffentlichungen:

1° Atlas:

Frau Simms und Herr Opll berichten über die Arbeit der Unterkommission für Atlasfragen. Zahlreiche Kollegen melden sich zu Wort, um über den Fortgang der Publikationen in ihren Ländern zu berichten oder um wissenschaftliche Aspekte hervorzuheben:

- Konzeption der Publikation: Soll man eine typologische Auswahl treffen (Beispiel: Skandinavien) oder einen Atlas aller Städte veröffentlichen (Beispiele Belgien, einzelne Regionen Deutschlands) ?
- Auswahl der Karten: Muss man die Besonderheiten jeder Stadt respektieren (Beispiel Italien) ?
- Bedeutung der kleinen Städte: der Vergleich zwischen den Städten des Kontinents soll möglich sein.
- Notwendigkeit eines Kommentars und einer chronologischen Darstellung, um die Entwicklungsgeschichte der Städte besser verstehen zu können.

Die praktischen Aspekte werden ebenfalls diskutiert:

- Erwähnung der Betreuung durch die Kommission auf der Titelseite der Atlasfaszikel,
- Berücksichtigung des gleichen Massstabs für die kleinen und die grossen Städte,
- Notwendigkeit, die Texte in zwei Sprachen zu verfassen (nationale und eine internationale),
- Wahl der Symbole und Farben.

2° Elenchus und Bibliographie:

Die Kollegen berichten vom Zustand der Publikationen und Projekte. Siehe unter den Einzelartikeln.

Das Protokoll: J.P. Kintz und A. Verhulst (Übersetzt von F. Irsigler).

PARTIE SCIENTIFIQUE DE L'ASSEMBLEE GENERALE FOIRES ET MARCHES.

Plusieurs rapports ont été présentés à Trèves et à Luxembourg. Ils seront publiés dans divers tomes (voir à ce sujet le compte rendu de la réunion du bureau à Strasbourg):

- Franz Irsigler: les foires de Champagne
- André Chédeville: foires et marchés en Bretagne
- Francesca Bocchi: Législation urbanistique et règlement du marché dans les villes italiennes (XI^e-XV^e siècles)
- Enrico Guidoni: Fiere et mercati a Roma e nel Lazio tra medioevo ed età moderna
- Carmen Batlle: las ferias en la Corona de Aragon (siglos XII-XV)
- György Székely:
 - 1/ Wochenmärkte, Jahrmärkte und Stadtentwicklung in Ungarn - 1100-1300.
 - 2/ Wochenmärkte, Jahrmärkte und Stadtentwicklung in Ungarn - Osmanische Herrschaftsperiode.
- András Kubinyi: Die Märkte Ungarns im Spätmittelalter
- Paul Niedermaier: Jahrmärkte eines Übergangsraumes (Rumänien)

Notre collègue Miguel-Angel Ladero Quesada a enrichi la première version de ses "*Las ferias de Castilla - siglos XII a XV*". Le "Comité español de Ciencias Históricas" a édité cette seconde version enrichie (ISBN-84-6048-963-9), Madrid, 1994, 15x21cm, 133p. 1 carte.

Voici la présentation de ce livre par l'auteur:

LES FOIRES DE CASTILLE XI^e-XV^e SIECLES

Miguel-Angel Ladero Quesada

Il n'existe pas encore une étude complète sur le rôle et les fonctions qu'ont tenu les foires dans le développement du commerce médiéval de la Castille du XI^e au XV^e siècle. Bien que les livres de synthèse sur l'histoire économique de l'Espagne consacrent toujours quelques lignes aux foires, qu'ils considèrent importantes et nombreuses, ils se contentent de dresser des listes sommaires et parfois trompeuses des foires dont la fondation par le roi est antérieure à 1300, mais sans essayer d'expliquer vraiment les raisons de telles créations, ni la continuité du phénomène ni, non plus, l'intégration de celui-ci dans l'ensemble de l'activité marchande et du développement urbain.

Le but de ce petit livre est de mener à terme une enquête sur les foires médiévales de Castille, fondée tant sur la bibliographie que sur les sources d'archives, mais qui ne peut être qu'indicative et incomplète étant donné l'extraordinaire dispersion des sources. J'ai réparti les données en deux parties. La première montre le développement des foires dans chacun des grands ensembles régionaux de la Couronne de Castille,

déterminés selon les critères de formation territoriale du pays, de son peuplement et de l'aménagement de son espace. Dans la seconde partie est proposée une chronologie qui permet saisir les phases et le rythme interne de l'histoire des foires tout au long de trois siècles et demi. On arrive ainsi à quelques hypothèses et conclusions solides en dépit du caractère provisoire de la recherche sur le calendrier des foires, qui permet de mieux saisir les rapports entretenus par les foires avec d'autres phénomènes économiques des XIIe-XVe siècles et d'avancer quelques suppositions sur la présence de cycles de foires.

1. Analyse régionale

Il faut distinguer quatre grands ensembles territoriaux:

- 1) La Galice et la région Cantabrique qui n'ont pas ou presque pas connu la domination islamique et qui conservent, au XIe siècle, des traits d'archaïsme dans leur organisation sociale et économique.
- 2) Le bassin du Duero et le haut bassin de l'Ebre, c'est-à-dire les terres du Leon et de la Castille conquises du IXe au Xe siècles.
- 3) La Nouvelle Castille et l'Estrémadure dont le repeuplement et l'histoire médiévale au sein de l'Europe chrétienne débutent après la conquête de Tolède (1085) dans la partie centrale du bassin du Tage, mais seulement un siècle après dans le secteur oriental (prise de Cuenca, 1177), et un siècle et demi après dans la partie occidentale (prise de Plasencia, 1188, de Cáceres et Trujillo, 1229-1232), ce qui nous amène à étudier des réalités assez diverses. Tout aussi variées sont les régions du bassin du Guadiana dont les terres ont été repeuplées entre 1225 et 1265 par de grands Ordres Militaires de chevalerie, qui y ont établi d'immenses domaines seigneuriaux, à côté desquels font piètre figure quelques villes royales comme Alcaraz, Ciudad Real et Badajoz.
- 4) L'Andalousie et Murcie, le "grand sud" conquis sur l'Islam hispanique entre 1225 et 1266. On y trouvait plusieurs grandes villes et les colons chrétiens héritèrent de pratiques commerciales anciennes, en dépit du renouvellement presque total de la population. Il y avait pourtant de grandes différences dans l'importance des villes, la façon d'utiliser les diverses techniques de l'activité marchande, les rapports ville/campagne et enfin dans l'existence d'une région frontière face à l'Islam grenadin ou nord-africain.

Les foires ont joué un rôle différent dans chacun de ces ensembles, qu'il s'agisse de la chronologie comme des conditions qui favorisèrent ou non l'existence des foires.

1. En Galice et dans le nord nous trouvons trois facteurs positifs pour le développement des foires. C'est, en premier lieu, le chemin de pèlerinage vers Saint Jacques de Compostelle qui encourage l'essor d'activités artisanales et commerciales quotidiennes ou hebdomadaires dans de nombreuses villes, mais pas la naissance de foires à

l'exception de Santiago et d'Oviedo, apparues au cours de la première moitié du XIV^e siècle, en raison surtout du rôle central de ces deux villes dans leur régions.

Le second facteur est dû aux grands changements dans le peuplement rural qui se firent jour dès la deuxième moitié du XII^e siècle jusqu'au milieu du XIV^e, qui inclurent l'octroi d'un marché hebdomadaire à de nombreuses petites villes, souvent nouvelles. Mais il y eut peu de fondations de foires, sauf dans quelques cas comme Mondonedo, en Galice, ou Ordunia, en Biscaye.

Troisième facteur, la croissance du commerce maritime et des villes portuaires au centre du trafic, des assemblages, des douanes et de l'activité marchande dès la fin du XII^e siècle. Cependant peu de foires ou de grands réunions à date fixe firent leur apparition: Ortigueira en Galice (1255), Santander au XIV^e siècle, Valmaseda (1288) pour le commerce du fer, et Vitoria (1399), mais les deux dernières étaient des villes de l'intérieur qui contrôlaient le commerce à destination ou en provenance des ports maritimes.

2. Les choses se passèrent de façon toute différente dans le bassin du Duero, surtout dans son secteur central où le Chemin de Saint-Jacques aurait joué un certain rôle dans la naissance des foires de Carrion et Sahagun, au milieu du XII^e siècle, mais où on devait tenir compte plutôt des besoins d'une société agraire dense et bien développée qui nécessitait des centres d'échanges situés aux principaux nœuds de communications, pouvant communiquer avec les terres nouvelles du sud. Voilà ce qui permet de mieux comprendre l'importance du développement urbain de Valladolid, le rayonnement et le succès de ses foires, à partir de 1155, et leur très longue vie.

Dans la seconde moitié du XIII^e siècle, au moment où les foires de Carrion et de Sahagun connaissent déjà le déclin, celles de Valladolid arrivent à leur apogée en rapport avec le premier grand commerce de la laine, tandis que s'épanouissent aussi d'autres foires dans la partie centrale du bassin du Duero: Léon, Benavente - ville relais pour le commerce avec le nord-ouest -, Zamora, Toro, etc..

Ces territoires bénéficiaient donc d'une forte tradition qui se poursuivit au cours de la dernière vague médiévale de fondations de foires, aux environs de l'an 1400: les foires de Cuéllar et Medina del Campo, Villalón et Medina de Rioseco prirent leur essor dans la mouvance de Valladolid; Medina del Campo devint le lieu des foires générales du royaume dans la seconde moitié du XV^e siècle.

D'autres contrées de la Vieille Castille n'ont pas connu un développement semblable des foires. A l'Est, il fallut attendre la seconde moitié du XIII^e siècle pour trouver des foires à Miranda, Haro, Santo Domingo de la Calzada et Burgos, qui étaient des centres urbains au sein de contrées rurales assez vastes et, parfois aussi, des villes-frontière avec la Navarre. De nouvelles petites foires locales apparurent au XV^e.

Au sud du Duero, dans les terres repeuplées au XII^e siècle, il y eut des foires anciennes dans la partie de l'extremadura qui appartenait au royaume de León: Salamanca, Alba de Tormes, etc., au XIII^e. Mais elles furent plus rares dans la partie castillane, où Ségovie et Avila se contentaient d'un actif commerce à demeure et de marchés hebdomadaires. La foire de Ségovie n'a été fondée qu'en 1459. Il faut également rappeler l'apparition de plusieurs foires à la fin du XIV^e siècle dans quelques villages situés près des cols de montagne du Système Central, qui étaient parcourus par les

troupeaux transhumants: Béjar, El Barco de Avila, Piedrahita, Arenas, etc.

3. La Nouvelle Castille et l'Estrémadure actuelle. - Tolède fait figure de ville capitale dans le secteur central du bassin du Tage: dotée à la fois d'une activité marchande fixe très considérable et d'un intense réseau de relations commerciales avec son entourage rural, jusqu'à une distance de 50/80 km.. Il n'y avait donc nul besoin de foires pour encourager l'activité économique et Tolède n'en a pas eu jusqu'à l'extrême fin du XIV^e siècle. En revanche, des foires anciennes apparurent dans des villes moyennes, à deux ou trois journées de chemin de Tolède, et elles devinrent vite un facteur de progrès économique au fur et à mesure que reculaient vers le sud la frontière et les dangers de la guerre et que se développaient la colonisation et le repeuplement.

A la fin du XI^e siècle se tenaient déjà de grandes foires à Alcalá de Henares et à Brihuega, deux villes qui étaient seigneuries des archevêques de Tolède. Par contre, les premières foires dans les villes royales datent de la seconde moitié du XIII^e: Guadalajara, Talavera. Il semble que jusqu'au milieu du XV^e siècle les foires des villes royales de Guadalajara et de Madrid n'auraient guère eu de chance de supplanter celles de Alcalá.

La politique royale de colonisation établit un lien direct entre le développement urbain et la fondation de foires dans les secteurs oriental et occidental du bassin du Tage et du haut Júcar dès la fin du XI^e siècle: les *Fueros* prévoient la tenue de foires à Cuenca, Plasencia, Cáceres et Trujillo. Au Bas Moyen Age les foires gardaient toute leur vitalité en Estrémadure tandis que, à Cuenca, le développement du commerce fixe et les relations commerciales habituelles avec Valence et la Vieille Castille auraient permis de passer de foire déjà au XV^e siècle. Vers 1445 Huete, qui était une petite ville assez proche, prit le relais à cet égard et fonda une foire nouvelle, tandis que Cuenca améliorait les conditions de son marché hebdomadaire et de son commerce de draps.

La situation des terres du bassin du Guadiana était celle d'une région très faiblement urbanisée où les foires gardaient toujours un rôle de régulateur du commerce des produits agraires, comme le montrent les exemples de Montiel, Almodóvar, Almagro, Mérida ou Badajoz. Il est certes significatif que Ciudad Real, une ville fondée par Alphonse X en 1255 à un carrefour de routes mais sans un grand *alfoz* rural, n'a pas eu de foires au Moyen Age. En ce qui concerne la foire d'Alcaraz, établie par son *Fuero*, elle se rattachait plus aux activités agraires et à la consommation dans les milieux ruraux, qu'aux besoins de l'activité drapante de la ville: elle n'existe plus au XV^e siècle. Voilà pourquoi, enfin, l'établissement de foires nouvelles dans quelques seigneuries de la noblesse au cours du XV^e siècle aurait contribué à l'essor de contrées rurales auparavant très arriérées: Zafra et Burguillos en Estrémadure, Santisteban, Arjona, Belalcázar et Baena dans la Haute Andalousie.

4. La plupart des foires de la haute vallée du Guadalquivir se rattache, en effet, à ce modèle de foire agraire - foire de bétail surtout - tant à la fin du XIII^e siècle que pour les foires nouvelles du XV^e.

On sait bien qu'il n'y avait pas de foires dans l'Espagne musulmane. Ce furent donc les conquérants et les colons chrétiens qui introduisirent ce fait nouveau dans l'Andalousie au cours du processus d'aménagement des campagnes et d'établissement des métropoles urbaines. Des foires importantes ont été établies à Cordoue, chef-lieu de la fertile

Campina, point d'arrivée ou de départ du commerce vers Tolède et la Nouvelle Castille, d'une partie, et vers la Grenade musulmane, de l'autre. Les foires tenues dans des centres régionaux tels que Murcie, Jerez de la Frontera, Gibraléon, Niebla ou, au XVe siècle, Marchena-Guadajoz, jouirent d'une grande vitalité. Par contre, le commerce maritime n'eut rien à voir, ou presque, avec les foires de Séville qui menèrent une vie languissante jusqu'à leur disparition au début du XVème. Il y eut pourtant un lien étroit entre le développement des routes maritimes et l'essor, foires comprises, des petites villes du littoral atlantique andalou à partir de la fin du XIIIe siècle: Cádiz, El Puerto de Santa María, Sanlúcar de Barrameda, Huelva.

2. Chronologie

Il faut ajouter à ces remarques sur la signification et la typologie des foires de Castille dans quelques ensembles régionaux assez divers, d'autres observations sur leur chronologie:

- 1) Le phénomène débute, quelques précédents obscurs mis à part, au milieu du XIIe siècle dans la partie centrale du bassin du Duero: Valladolid, Garrión, Sahagún.
- 2) Entre 1190 et 1230, après les dernières offensives des Almohades en Nouvelle Castille, et grâce au contrôle militaire du bassin du Guadiana, tant les foires du royaume de Tolède (Alcalà, Brihuega) que celles des villes situées dans les secteurs oriental (Cuenca, Alcaraz) et occidental (Plasencia, Cáceres) de la région, se seraient épanouies.
- 3) Les règnes d'Alphonse X et de ses successeurs, de 1252 à 1312, furent l'apogée de la création de foires nouvelles, comme de l'essor des anciennes, en rapport avec de nouvelles circonstances:
 - a. La fin de la frontière, la stabilisation du territoire du royaume et les réussites dans les processus d'aménagement et de repeuplement du pays.
 - b. Une politique royale qui visait à obtenir le contrôle du commerce extérieur - Alphonse X établit le nouveau régime douanier - et à dénouer les entraves qui empêchaient les échanges à l'intérieur de Castille.
 - c. L'organisation des réseaux de transhumance des troupeaux.
 - d. La nouvelle politique monétaire et fiscale mise en place par Alphonse X qui était fondée sur l'essor de l'activité marchande et des échanges.
- 4) Tout au long du XIVe siècle, et en particulier entre 1350 et 1390, il y eut une absence presque totale d'établissement de foires nouvelles. Il existe, d'autre part, peu de renseignements sur le fonctionnement des anciennes.
- 5) Dès la fin du XIVe il se produisit un nouveau démarrage, fondé sur l'amélioration des facteurs démographiques et économiques, mais aussi sur l'essor du pouvoir

monarchique qui put pratiquer une politique monétaire très souple et imposer son point de vue sur la liberté du trafic commercial à l'intérieur du royaume. La perception universelle de l'*alcabala* sur la consommation, véritable clef de voûte du système financier, serait à mettre en rapport avec ce succès, dont les conséquences sur la vie des foires ont été, au moins, triples:

- a. L'aristocratie seigneuriale, qui profita elle-aussi de l'accroissement du pouvoir et de la fiscalité monarchiques, multiplia le nombre de foires dans ses domaines en intégrant ainsi à l'essor de l'activité marchande beaucoup de contrées rurales.
- b. La couronne a donné son appui à quelques foires anciennes, a créé aussi des foires nouvelles, dans la partie centrale du royaume (Ségovie, Madrid, Huete) et, surtout, elle a transformé celles de Medina del Campo en foires générales du royaume.
- c. L'activité marchande dans les villes les plus développées s'émancipa de plus en plus des foires locales, comme cela avait été bien auparavant le cas de Tolède ou celui de Séville, la foire médiévale ayant presque toujours été davantage un facteur de démarrage économique qu'une institution-clé pour le fonctionnement de relations marchandes bien développées, ce qui n'empêcha absolument pas la continuité d'un grand nombre de foires et même leur accroissement au cours des temps modernes.

**ANNUEL MEETING 1994.
SIGTUNA, SWEDEN, SEPTEMBER 1-4.**

Preliminary programme

Wednesday, August 31

- p.m. Arrival of board members and some commission members
 19 Dinner

Thursday, September 1

- a.m. Arrival of commission members
 15 Opening of the annual meeting
 15.30 Administrative session
 19 Dinner
 20 Administrative session

Friday, September 2

- 9 Scientific session: "Fairs, Markets and Urbanization"
 12 Lunch at invitation of the town of Sigtuna
 Guided tour through Sigtuna
 15 Scientific session
 19 Dinner at the invitation of the Swedish Association of Local Authorities
 (*Svenska Kommunförbundet*)

Saturday, September 3

Urban Archaeology and Early Urbanization in Non-Roman
 North-Western Europe. Jubilee symposium to celebrate the 75th anniversary of the
 Institute of Urban History

- 8.30 Departure by bus to Stockholm
 10 Introductory lectures by Professor Björn Ambrosiani (Stockholm), Professor
 Anngret Simms (Dublin), Professor Piet Leupen (Amsterdam) and Professor
 Hans Andersson (Lund).
 Chairman: Professor Adriaan Verhulst (Gent)
 13 Stockholm University invites you to lunch
 14.30 Comments and discussion.
 Chairman: Professor Adriaan Verhulst (Gent)
 17 Guided tour through the Old Town of Stockholm or visit at Stockholm
 Medieval Museum
 20 Buffet dinner at the invitation of the City of Stockholm at the City Hall,
 situated on the waterfront of Riddarfjärden in central Stockholm.

Sunday, September 4

- 7 Departure by bus to Stockholm
- 8 Guided excursion by boat to Björkö/Birka
- 15 End of annual meeting and anniversary symposium. Departure.

Social programme

A social programme for accompanying persons will be arranged. It will include for example shopping and museum visits in Stockholm and Sigtuna. We can also offer a tour to the Palace of Skokloster, situated on the Lake Mälaren. The palace was built in the 17th century and contains unique collections of art, furniture, tools, tapestries, armours, books and maps dating from the period 1550-1850. Further information of possible activities will be given at the beginning of the meeting.

Organiser:

Professor Lars Nilsson, Institute of Urban History, Department of History, Stockholm University, S-106 91 Stockholm, Sweden. Phone: 46 8 163394.

Fax: 46 8 167548.

Dr. Sven Lilja, Institute of Urban History, Department of History, Stockholm University, S-106 91 Stockholm, Sweden. Phone: 46 8 162807.

Research assistant Göran Samuelsson, Institute of Urban History, Department of History, Stockholm University, S-106 91 Stockholm. Phone 46 8 162830.

**REUNION DU BUREAU A STRASBOURG
25-26 mars 1994.**

Le bureau s'est réuni à Strasbourg dans les locaux du Centre de Recherches historiques sur la Ville. En l'absence de M. Pinol, M. Menjot, directeur adjoint, a reçu les membres du bureau et a présenté les activités du Centre qui organise cette année la deuxième conférence européenne d'histoire urbaine.

Etaient présents: Mmes. et MM. C. Batlle, F. Bocchi, M. Bogucka, M. Hietala, Fr. Irsigler, J.P. Kintz, S. Lilja, F. Oppl, A. Simms, A. Verhulst.

Excusés: Peter Clark en Thomas Riis.

M. Michel Pauly a participé aux travaux du group de l'Elenchus.

Le président Verhulst a ouvert les séances de travaux. Il a rappelé la parfaite organisation de la rencontre de Trèves et de Luxembourg et a exprimé la gratitude de la Commission à MM. Irsigler et Pauly.

Rencontre annuelle de la Commission en 1994:

M. Sven Lilja présente le programme de la rencontre de Sigtuna (voir la présentation spéciale). Les textes des rapports scientifiques devront être adressés à M. Irsigler prochainement et seront diffusés aux membres de la Commission avant le mois de septembre. Ils seront seulement discutés à Sigtuna. Ils traiteront des foires et des marchés des pays scandinaves, de Pologne, de Bohême, de Slovaquie, de Russie et de Grèce.

M. Irsigler annonce un projet global de publications des divers rapports:

- le rapport général et la liste des auteurs des rapports particuliers figureront dans les actes du Congrès international de Montréal.
- les textes présentés à Meissen (Autriche, Luxembourg, Allemagne) seront publiés par l'Institut d'histoire de l'Université de Münster en Westphalie.
- le rapport général et les autres textes, ainsi que des documents iconographiques paraîtront dans un troisième volume.

Sous-commission de la publication des atlas:

Une rencontre est prévue en 1995 à Münster en Westphalie. Elle sera organisée par Mme Simms et MM. Oppl et Johanek. M. Irsigler estime qu'une partie des communications pourrait être faite devant un large auditoire comprenant les chercheurs et les étudiants de l'Université de Münster. Voir le projet de programme inséré dans les comptes-rendus des travaux de la sous-commission.

Admission de nouveaux membres:

L'assemblée générale a décidé à Trèves d'accueillir plus de membres au sein de la Commission. M. Verhulst a déjà obtenu certaines propositions appuyées par des curriculum vitae. Les candidatures seront présentées à la prochaine assemblée. Le président a également reçu les acceptations de Mme. Hollen Lees et de MM. Conzen et Ugawa en qualité de membres intercontinentaux.

Congrès international des Sciences historiques de Montréal:

M. Verhulst espère que la Commission sera bien représentée. M. Irsigler fera la Synthèse des travaux sur les foires. Il est décidé de présenter à Montréal les différents volumes de l'Elenchus ainsi qu'un exemplaire d'atlas de chaque pays.

Prochaines rencontres de la Commission:

- 1996: M. Koerner a confirmé la possibilité d'organiser le congrès à Berne.
 - 1997: Le bureau est saisi de plusieurs propositions, en particulier celles de Mme. Papoulia (Grèce) et de M. Duvosquel (Belgique).
- M. Verhulst espère que l'aide d'organisations internationales permettra aux collègues des pays de l'Europe centrale d'accueillir la Commission.
- Le président rappelle à tous les membres de la Commission qu'ils sont invités à proposer un thème quinquennal de discussions et de recherches.
- M. Koerner a suggéré de retenir comme sujet: "destructions et reconstructions de villes".

Divers et nouvelles brèves:

Secrétariat de la Commission:

M. Peter Clark a exprimé le souhait, en raison de ses nombreuses activités, d'être déchargé des fonctions de secrétaire; le bureau a décidé que Jean Pierre Kintz le remplacera.

Association européenne d'histoire urbaine:

Le bureau retient l'idée d'une rencontre commune de la Commission avec les membres de cette organisation. L'un des projets de réunion pourrait être celui d'une réflexion sur les axes de recherches en histoire urbaine.

Deuxième conférence internationale d'histoire urbaine:

Elle aura lieu à Strasbourg les 8-10 septembre 1994. Elle est organisée par le professeur Jean-Luc Pinol, directeur du Centre de Recherches sur la Ville.
Fax: 33 88 75 15 65.

Centre belgo-luxembourgeois d'histoire urbaine:

Présidé par le professeur R. Van Uytven, cette association créée en 1992 a édité ses premières Newsletter. On y trouvera, en particulier, la présentation des activités et des projets du Centre et ceux du Crédit Communal en faveur de l'histoire urbaine. Le texte des statuts et la liste des membres figurent dans les dernières pages de cette brochure qui contient également un exposé sur la Commission internationale pour l'histoire des villes rédigé par M. Verhulst.

Prix européen d'histoire urbaine:

Ce prix offert par le Crédit Communal de Bruxelles d'une valeur de 100.000 F.B. a été attribué à M. Andreas Roth pour ses recherches sur la lutte contre la criminalité au XIX^e siècle dans les villes de Hambourg, Berlin et Duisbourg.

**MINUTES OF THE COMMITTEE MEETING AT STRASBOURG
25-26 March 1994.**

The committee meeting was held in the "Centre de Recherches historiques sur la Ville". In the absence of Mr. Pinol, Mr. Menjot, Assistant Director, welcomed the members of the committee and introduced the Centre which this year is organising the second European Conference of Urban history.

Present: Mrs. Mr. C. Batlle, F. Bocchi, M. Bogucka, M. Hietala, Fr. Irsigler, J.P. Kintz, S. Lilja, F. Opll, A. Simms, A. Verhulst.

Apologies for absence: Peter Clark and Thomas Rüis.
Mr. Michel Pauly took part in the Elenchus working group.

The president, Adriaan Verhulst, opened the meeting. He reminded the committee of the perfectly organized meeting at Trier and Luxembourg and expressed the commission's grateful thanks to Mr. Irsigler and Mr. Pauly.

Annual meeting of the Commission 1994

Mr. Sven Lilja summarised the programme for the Sigtuna meeting (see special insert). The text of the scientific reports to be presented at Sigtuna must be sent as soon as possible to Mr. Irsigler and will be distributed to commission members before September. They will cover the fairs and markets in Scandinavian countries, Poland, Bohemia, Slovakia, Russia and Greece. Mr. Irsigler presented a global project for the publication of the different reports:

- the general report and the list of the authors of the individual reports will be published in the Report of the International meeting at Montréal.
- the reports of Meissen (Austria, Luxembourg, Germany) will be published by the Historical Institute of the University of Münster in Westphalia.
- the general report, the remaining reports and iconographical documents will be published in a third volume.

Historical towns Atlases Working group

A meeting is planned in Münster/Westphalia 1995. It will be organized by Mr. Opll and Mr. Johanek. Mr. Irsigler considers that part of the meeting should be open to an audience of researchers and students from the university of Münster. For details see the minutes of the working group.

Admission of new members

The annual general meeting at Trier decided to encourage an increase in the number of the commission members. Mr. Verhulst has already received some applications accompanied by curriculum vitae. The candidates will be considered at the next assembly. The president has also received from Mrs. Hollen Lees, Mr. Conzen and Mr. Ugawa their agreement to become intercontinental members.

International Conference of Historical Sciences at Montréal

Mr. Verhulst hopes that the Commission will be well represented. Mr. Irsigler will summarise the studies on the fairs. It was decided to exhibit at Montréal the different volumes of the Elenchus as well as an example each country's atlas.

Next meeting of the Commission

- 1966: Mr. Koerner confirmed the possibility of organizing the meeting at Bern.
- 1997: The committee has received several proposals, in particular those from Mrs. Papoulia (Greece) and Mr. Duvosquel (Belgium). Mr. Verhulst hoped that assistance from international organizations will allow our Central and East European colleagues to host a Commission meeting.

The president reminded all the Commission members that proposals are invited for discussion and research during the next five years. Mr. Koerner has already proposed the subject: "Destruction and reconstruction of towns".

Various further news items

Secretary of the Commission:

Mr. Peter Clark expressed his wish to resign as secretary, due to the pressure of his other activities. The committee decided to appoint Jean-Pierre Kintz to replace him.

European Association of Urban History:

The committee wishes to arrange a joint meeting with this Association. Such a meeting could, for example, discuss the different areas of research in urban history.

Second International meeting of urban history:

This conference will take place in Strasbourg from 8 to 10th September 1994. It is being organized by Jean-Luc Pinol, director of the Centre de Recherches historiques sur la Ville. Fax: 33 88 75 15 65.

The Belgium-Luxemburg Centre of Urban History:

This association was created 1992 with professor R. Van Uytven as president. The first Newsletter has been published and presents the activities and projects of the Centre and those of the Credit Communal. The constitution and the list of the members are included at the end of the document. It also includes a paper by Mr. Verhulst on the International Commission for the history of towns.

European Prize for urban History:

The prize of 100.000 Belgium francs has been awarded by the Crédit Communal of Brussels to Mr. Andreas Roth for his research on the history of the struggle against crime in the towns of Hamburg, Berlin and Duisburg during the nineteenth century.

**TAGUNG DES VORSTANDES
AM 25.-26. MÄRZ 1994
IN STRASBOURG**

Der Vorstand hat sich am 25.-26. März 1994 in Strassburg in den Räumen des "Centre de Recherches historiques sur la Ville" versammelt. In Abwesenheit von Herrn Pinol empfing Herr Menjot, beigeordneter Direktor, die Mitglieder des Büros und stellte ihnen die Aktivitäten des Forschungsinstituts vor. Das Zentrum organisiert 1994 die zweite Europäische Konferenz für Stadtgeschichte.

Anwesend waren die Damen und Herren C. Battie, F. Bocchi, M. Bogucka, M. Hietala, F. Irsigler, J.-P. Kintz, S. Lilja, F. Opll, A. Simms, A. Verhulst.

Entschuldigt: P. Clark und Th. Riis.

Michel Pauly nahm an den Arbeiten betreffend den "Elenchus" teil.

Präsident A. Verhulst eröffnete die Arbeitssitzung. Er erinnerte an die tadellose Organisation der Tagung in Trier und Luxemburg und sprach den Herren Irsigler und Pauly den Dank der Kommission aus.

Jahrestagung der Kommission 1994

Herr Sven Lilja stellte das Programm der Tagung in Sigtuna vor (siehe Anlage). Die Texte der wissenschaftlichen Berichte sind in naher Zukunft an Herrn Irsigler zu richten; sie werden den Kommissionsmitgliedern vor September zugestellt. In Sigtuna sollen sie nur diskutiert werden. Es geht dabei um die Messen und Märkte in Skandinavien, Polen, Böhmen, der Slowakei, Russland und Griechenland.

Herr Irsigler kündigt ein Gesamtprogramm zur Veröffentlichung der verschiedenen Berichte an:

- Der Generalbericht und die Liste der Autoren der Einzelberichte werden in den Kongressakten von Montréal stehen.
- Die in Meissen präsentierten Texte (Österreich, Luxemburg, Deutschland) werden vom Institut für vergleichende Städtegeschichte in Münster (BRD) veröffentlicht werden.
- Der Generalbericht und die anderen Texte sowie das Bildmaterial werden in einem dritten Band erscheinen.

Unterkommission Städteatlas

Eine Tagung ist 1995 in Münster vorgesehen. Sie wird von Frau Simms und den Herren Opll und Johanek organisiert. Nach Herrn Irsigler könnte ein Teil der Berichte

vor breitem Publikum (Wissenschaftler und Studenten der Universität Münster) vorgetragen werden. Vgl. Programmvorschlag im Aktivitätsbericht der Unterkommission.

Aufnahme neuer Mitglieder

Die Vollversammlung in Trier hatte beschlossen, weitere Mitglieder in die Kommission aufzunehmen. Herr Verhulst hat schon verschiedene Vorschläge mit entsprechenden Curricula vitae erhalten. Die Kandidaturen werden der nächsten Vollversammlung vorgelegt. Der Präsident hat auch Briefe von Frau Hollen Lees und von den Herren Conzen und Ugawa erhalten, die die Mitgliedschaft als interkontinentale Mitglieder annehmen.

Internationaler Kongress der Historischen Wissenschaften in Montréal.

Herr Verhulst drückt die Hoffnung aus, dass die Kommission gut vertreten sein wird. Herr Irsigler wird einen Syntheserbericht über die Messen vortragen. Es wird beschlossen, in Montréal die verschiedenen Bände des "Elenchus" sowie je einen Band der nationalen Städteatlanten vorzustellen.

Die nächsten Tagungen der Kommission.

1996: Herr Koerner hat bestätigt, daß es möglich ist, die Tagung in Bern zu veranstalten.

1997: Es liegen mehrere Vorschläge vor, insbesondere von Frau Papoulia (Griechenland) und von Herrn Duvosquel (Belgien).

Herr Verhulst hofft, daß es mit der Hilfe internationaler Organisationen den zentraleuropäischen Mitgliedern künftig möglich sein wird, die Kommission bei sich zu empfangen.

Der Präsident erinnert alle Mitglieder daran, daß sie eingeladen sind, Vorschläge für das nächste Fünf-Jahres-Thema zu unterbreiten. Herr Koerner hat das Thema "Zerstörung und Wiederaufbau von Städten" vorgeschlagen.

Verschiedenes

Kommissionssekretariat:

Herr Peter Clark hat angesichts seiner vielfältigen Aktivitäten darum gestanden, vom Amt des Sekretärs entbunden zu werden. Der Vorstand beschließt, ihn durch Herrn Jean Pierre Kintz zu ersetzen.

Europäische Organisation für Städtegeschichte:

Der Vorstand nimmt den Vorschlag einer gemeinsamen Sitzung der Kommission mit den Mitgliedern dieser Organisation auf. Ein Ziel der Zusammenkunft könnte darin bestehen, über die Forschungsrichtungen in der Stadtgeschichte nachzudenken.

Belgisch-Luxemburgisches Zentrum für Stadtgeschichte:

Unter dem Vorsitz von Prof. Dr. R. Van Uytven wurde diese Vereinigung 1992 gegründet. In der vor kurzem erschienenen ersten 'Newsletter' findet man eine Darstellung der Ziele, Aktivitäten und Projekte des Zentrums sowie des "Crédit Communal de Belgique" auf dem Gebiet der Stadtgeschichtsforschung, außerdem den Text der Statuten und die Mitgliederliste sowie eine Darstellung der Internationalen Kommission für Stadtgeschichte aus der Feder ihres Präsidenten.

Europäischer Preis für Stadtgeschichte:

Dieser vom "Crédit Communal de Belgique" gestiftete Preis im Wert von 100.000 belgischen Franken wurde erstmals an Herrn Andreas Roth verliehen für seine Arbeit über den Kampf gegen die Kriminalität in den Städten Hamburg, Berlin und Duisburg im 19. Jahrhundert.

Die Untersuchung von Dr. Roth ist ein sehr wertvoller Beitrag zur Geschichte der Urbanisierung in Deutschland, die einen grundlegenden Wandel der Sozial- und Kriminalitätsstruktur und eine Änderung der Reaktion der Gesellschaft auf Kriminalität mit sich brachte. Die auf dem Lande vorhandene informelle soziale Kontrolle (z.B. durch Familie und Nachbarschaft) wurde nunmehr in den Städten durch institutionelle Kontrollmechanismen ersetzt. Insbesondere die Großstädte bauten in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts einen starken technischen und personellen Polizeiapparat auf, um die mit der entstehenden Industriegesellschaft bestehenden Disziplinierungsprobleme zu lösen. Die Wechselwirkungen zwischen dem gesellschaftlichen Wandel in einer Phase von Industrialisierung und Verstädterung und den Änderungen auf dem Gebiet der städtischen Vorsorge für die öffentliche Sicherheit sind Thema der Arbeit.

Der Verfasser hat exemplarisch drei deutsche Städte ausgewählt, um anhand eines Vergleichs Ähnlichkeiten der Entwicklung festzustellen, aber auch Unterschiede bei den Stadttypen herauszuarbeiten. Die Auswahl der Städte Berlin, Hamburg und Duisburg ist zunächst durch die Quellenlage bedingt. Es sollten auch Städte untersucht werden, die in dem Untersuchungszeitraum ein starkes Wachstum aufweisen, weil nur in solchen Städten auf dem Gebiet der Kriminalitätsbekämpfung Innovationen herausgefördert waren.

Die Untersuchung von Dr. Roth ist die erste umfassende Arbeit zur städtischen Strafrechtspraxis in Deutschland während der Urbanisierung, deren Wert auch durch die Auswertung einer Fülle archivalischen Materials bestimmt wird. Sie führt die Strafrechts- und Stadtgeschichte zusammen und schliesst damit eine - auch im Vergleich zum europäischen Ausland - bestehende Forschungslücke. Die Stadtgeschichte des 19. Jh. wird um einen wesentlichen Aspekt bereichert: Während bisher demographische Untersuchungen oder die Entstehung städtischer Infrastruktur auf dem Gebiet der Daseinsvorsorge im Vordergrund des Forschungsinteresses stehen, hat der Verf. nachgewiesen, dass auch die Eingriffsverwaltung in der zweiten Hälfte des 19. Jh. in den deutschen Städten ihre modernen Züge erhielt.

Die Untersuchung ist schliesslich aus deshalb bedeutsam, weil sie einen Vergleich mit bestehenden europäischen, insbesondere englischen und französischen Arbeiten ermöglicht, den sie in einigen Detailfragen bereits jetzt enthält.

SOUS-COMMISSION DE PUBLICATION DES ATLAS

I

Le groupe de travail s'est réuni à l'Université de Trèves le 29 août 1993. Nous donnons les compte-rendus établis par les deux responsables du groupe, Anngret Simms et Ferdinand Opll:

MINUTES OF THE MEETING OF THE TOWNS ATLASES WORKING GROUP OF THE *"Commission Internationale pour l'Histoire des Villes"*

Trier University, 29th August 1993.

Chairpersons: Anngret Simms and Ferdinand Opll.

Participants: C. Battile, K.H. Blaschke, F. Bocchi, M. Conzen, A. Czacharowski, J.M. Duvosquel, B. Ericsson, G. Heinrich, M. Hietala, F. Irsigler, J.P. Kintz, A. Kubinyi, P. Leupen, S. Lilja, P. Niedermann, F. Opll, Th. Riis, A. Simms, A. Verhulst, J.C. Visser und J. Zemlicka.

1. Dr. Simms explains the working papers presented by the producers of towns atlases in response to her questionnaire, and gives a short review of the history of the towns atlases project: A beginning was made in 1955 in Rome with the establishment of the CIHV; in 1963, discussions on guidelines for the preparation of town atlases began in Verona, and these were then confirmed in Oxford in 1968. Thus the beginnings of the towns atlases lie in the time immediately after the Second World War, when such atlases were particularly valued as a basis for comparative studies in a European context, although advances in urban archaeology since the '60s have highlighted the problems associated with older town plans (comment by Verhulst), the base provided by the atlas research is nevertheless an essential foundation for further research.
2. The guidelines determined in Oxford in 1968 concern primarily the three central maps of the towns atlas and their scale:
 1. The principal map (based on cadastral maps) 1:2.500
 2. A situation map 1:50.000
 3. A modern town plan 1:5.000

3. Discussion of these three maps produces the following observations:
- re 2.1.: The recommended scale for the principal map was hitherto almost always maintained; Belgium, which deviated from this, is planning a new edition; this principal map is sometimes presented as a facsimile (Scandinavia), sometimes as a new engraving with critical-scientific editing (Germany, Austria), sometimes also with older (pre 1800) historical information included (England, Italy).
- re 2.2.: In view of the fact that the scale used here varies (England: 1:250.000, Finland: 1:90.000 or 1:98.000, Germany: 1:50.000, Austria: 1:25.000), it is decided that the scale should in no case be less than 1:50.000; the widely differentiated source materials in the various countries must however be taken into account.
- re 2.3.: Accepted without discussion.
4. Lively discussion arises with regard to the *format of the atlases*, which many describe as too awkward; the original recommendation of the CIHV was a format of 30 x 40 cm. Problems arise in this area especially in the case of large cities (Cologne for example could only be presented in an eightfold map; the English towns atlas divides the municipal area of London among several sheets).
5. Then the *commentary* accompanying the town atlas is discussed in detail: the potential realised in this context ranges from short essays on urban development to detailed documentations (*Rheinischer Städteatlas*, *Irish Historic Towns Atlas*, *Atlante storico della citta italiane*, *Danish Towns Atlas*). Ideally the towns atlas should provide a comprehensive documentation, "it should offer everything" (Bocchi). However the different state of research in the various countries must be taken into account (in Austria for example urban historical documentation is published in a comprehensive form in the *Österreichisches Städtebuch* (*Austrian Urban Record*)).
6. With regards to the "development phases map", which is acutally outside the map programm laid down by the CIHV, and which in many cases fossilises obsolete views as a result of rapid development in research (Irsigler), it is decided that the CIHV can only provide recommendations for this map. The inclusions of such a portrayal of older settlement development is welcomed in spite of the associated problems (Conzen, Opil).
7. Discussion of the question, why the towns atlases have thus far only rarely been used in comparative studies:
- Czacharowski points out the problem of access to the existing towns atlases, particularly the lack of centralised information; he emphasises also that as well as the national language an additional international "congress language" should be used.

Verhulst points out that research interest in topography has declined in favour of questions of social history.

Irsigler, joined by **Niedermayer**, emphasises that the basis for comparison is still too small; this is especially true as comparison is only possible and useful where similar town types are involved. He draws attention to approaches used by **Heinz Stoob**. The importance of criteria for choosing towns is clear in this context, although it must be remembered that these criteria must first of all be developed in each individual country. **Irsigler** suggests the convening of a special conference/meeting on this question (possibly in the *Institut für Vergleichende Städtegeschichte* in Münster).

Riis suggests, pragmatically, that colleagues should develop their own studies on comparative urban history, and also supervise students with such topics.

Simms emphasises that the *CIHV* can only make suggestions and not regulations.

8. Michael **Conzen** of the University of Chicago makes a report on the early planning of an *American Towns Atlas*, whereby attention is drawn to the not very advanced state of research, and the problems of availability of town plans in the USA (generally only available on a large scale from the twentieth century on). Nevertheless there are numerous older towns in the USA (St. Augustin, Town in Florida, founded in 1565, or Boston, Philadelphia and Santa Fé from the seventeenth century), which would justify such activity. It could also be interesting to include selected Amerindian Pueblo towns in these studies. Lastly he points out the difficulty of financing an atlas project in the USA.
9. Discussion on questions of the distribution and sale of the towns atlases:
 - 9.1. Information on the project
Verhulst draws attention to the existing bibliography in the *Nouvelles* (1990); **Duvosquel** suggests that international sales could be concentrated in one publishing house (eg. Brill), but **Irsigler** points out the associated legal problems and declares the possibility of ordering through an ISBN number to be sufficient. **Conzen** is of the opinion that international commission sales could be organised with the Chicago University Press, but a sales contract would be necessary for this.
 - 9.2. **Czacharowski** emphasises that every atlas should mention that the project is part of the general research concept of the *CIHV*.
 - 9.3. The editions vary in the different countries from about 500 to 1.000 copies (an edition of 700 copies was too few for London, in Finland 1.000 copies were too many).
10. **Irsigler** offers the working group the possibility to participate in a presentation of the computer cartography used in his department in the afternoon. Here basic maps are scanned and then processed on the screen (in combination with additional databases on various urban historical themes).

**SUMMARY OF THE DECISIONS OF THE
TOWNS ATLASES WORKING GROUP OF THE
"Commission Internationale pour l'Histoire des Villes"**

Trier University, 29th August 1993.

1. Dr. Simms will again send the existing questionnaire to all leaders of towns atlases for corrections and additions.
2. Concerning the improvement of information on European towns atlases research:
 - 2.1. Verhulst would like an information brochure to be published with an introduction to the CIHV Atlas Programme and an overview of the existing atlases. This should be prepared by Dr. Simms and Dr. Opll.
 - 2.2. Terry Slater is currently preparing an overview article for the *Journal of Urban History* (SAGE Publications, Beverly Hills, California).
 - 2.3. Dr. Heinrich suggests the publication of article in major newspapers (keyword "Europe") and can set up a contact with the editor of the *Feuilleton* (literary/cultural commentary) of the *Frankfurter Allgemeine Zeitung*.
3. As a stimulant to more intensive scientific discussion, a special meeting on the use of towns atlases for comparative urban history should be organised (Themes: Geography of institutions in towns - How to read town plans - etc.).
4. The possibility of the publishers of the towns atlases making contact with international distributors (eg. *Chicago University Press*) should be examined, in order to improve the level of information on the projects.
5. Dr. Simms and Dr. Opll are unanimously confirmed leaders of the Towns Atlases Working Group of the CIHV.

Anngret Simms
Ferdinand Opll

**PROTOKOLL ÜBER DIE SITZUNG DER
ARBEITSGRUPPE "STADTEATLANTEN" DER
"Commission internationale pour l'histoire des villes"**

Leitung: Anngret Simms und Ferdinand Opll.

Teilnehmer: Simms, Czacharowski, Verhulst, Visser, Leupen, Kintz, Zemlicka, Irsigler, Lilja, Ericsson, Hietala, Duvosquel, Bocchi, Batlle, Kubinyi, Niedermaier, Blaschke, Riis, Heinrich, Conzen, Opll.

1. Frau Simms erläutert die in Beantwortung der von ihr ausgesandten Rundschreiben seitens der Bearbeiter von Städteatlanten vorgelegten Arbeitspapiere und gibt eine kurze Rückschau auf die Geschichte des Projektes "Städteatlanten": Der Anfang wurde 1955 in Rom mit der Einrichtung der "CIHV" gemacht, 1963 setzten in Verona die Diskussionen über die Richtlinien für Bearbeitung von Städteatlanten ein, 1968 erfolgte in Oxford deren Festlegung. Die Anfänge der Städteatlanten gehen somit in die Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg zurück, als man solche Atlanten als Basis für vergleichende Studien im europäischen Kontext für besonders wertvoll erachtete. Wiewohl nun die Fortschritte der Stadtarchäologie seit den 1960er Jahren die Problematik älterer Stadtpläne erwiesen haben (Hinweis Verhulst), ist die durch die Atlas-Arbeiten gelegte Basis dennoch ein wesentliches Fundament für weiterführende Forschungen.
2. Die in Oxford 1968 beschlossenen Richtlinien betreffen vor allem die drei zentralen Karten des Städteatlas und deren Maßstab:
 1. Hauptkarte (basierend auf der Katasterkarte): 1: 2.500
 2. Umlandkarte: 1: 50.000
 3. Moderne Stadtkaarte: 1: 5.000
3. Die Diskussion über diese drei Karten ergibt folgendes:

zu 2.1.: Der Maßstab der Hauptkarte wurde bisher fast durchgehend eingehalten; Belgien, das davon abgewichen ist, plant eine neue Ausgabe; diese Hauptkarte wird teilweise in Reproduktion (Skandinavien), teilweise in Form einer Neugravur mit wissenschaftlich-kritischer Bearbeitung (Deutschland, Österreich), teilweise aber auch mit Einbeziehung zeitlich weiter zurückreichender historischer Angaben (vor 1800) geboten (England, Italien).

zu 2.2.: Angesichts der Tatsache, daß der hier gewählte Maßstab schwankt (England: 1:250.000; Finnland: 1:90.000 bzw. 1:98.000; Deutschland 1:50.000; Österreich 1:25.000) wird festgehalten, daß der Maßstab keinesfalls kleiner als 1:50.000 sein sollte; zu berücksichtigen ist allerdings das in den verschiedenen Ländern höchst unterschiedliche Urmaterial.

zu 2.3.: ohne Diskussion akzeptiert

4. Rege Diskussion ergibt sich im Hinblick auf das Format der Atlanten, das vielfach als zu unhandlich bezeichnet wird; die ursprüngliche Empfehlung der CIHV war ein Format von 30 X 40 cm. Probleme ergeben sich hier vielfach bei Großstädten (Köln konnte etwa nur auf einem 8-fach-Blatt realisiert werden; der englische Städteatlas teilt das Stadtgebiet - London - auf verschiedene Blätter auf).
5. Im folgenden wird der dem Städteatlas beigegebene Kommentar ausführlich diskutiert: Die in diesem Konnex realisierten Möglichkeiten reichen von kurzen Essays zur Stadtentwicklung bis zu ausführlichen Dokumentationen (Rheinischer Städteatlas, Irischer Städteatlas, Atlante storico delle citta italiane, Dänischer Städteatlas). Im Idealfall sollte der Städteatlas eine umfassende Dokumentation darstellen, "er sollte alles bieten" (Bocchi). Allerdings ist auch hierbei die unterschiedliche Forschungssituation in den verschiedenen Ländern zu berücksichtigen (In Österreich wird etwa die stadtgeschichtliche Dokumentation in ausführlicher Form in dem seitens der Österreichischen Akademie der Wissenschaften herausgegebenen "Österreichischen Städtebuch" geboten).
6. Zur Frage der sogenannten "Wachstumsphasenkarte", die eigentlich außerhalb des von der CIHV festgelegten Kartenprogramms steht und die gegebenfalls infolge des raschen Fortschreitens der Forschung veraltete Auffassungen feststellt (Irsigler), wird festgehalten, daß die CIHV hierfür nur Empfehlungen aussprechen kann. Die Einbeziehung einer derartigen Darstellung der älteren Siedlungsentwicklung wird trotz der damit verbundenen Probleme von etlichen Teilnehmern (Conzen, Opll) begrüßt.
7. Diskussion der Frage, warum die Städteatlanten bisher kaum zu vergleichenden Studien herangezogen werden:
Czacharowski weist auf das Problem der Zugänglichkeit zu allen vorliegenden Städteatlanten, vor allem das einer mangelnden, zentralen Information hin; er betont auch daß zusätzlich zur Landessprache in jedem Falle eine internationale Kongresssprache in den Atlanten Verwendung finden sollte.
Verhulst macht darauf aufmerksam, daß das Forschungsinteresse an Topographic heute zugunsten sozialgeschichtlicher Fragestellungen zurückgegangen ist.
Irsigler, dem sich Niedermaier anschließt, betont, daß die Basis heute dafür noch zu gering ist; vor allem gilt dies deshalb, weil der Vergleich nur bei ähnlichen Städtypen möglich und sinnvoll ist. In diesem Zusammenhang zeigt sich erneut die Bedeutung der Auswahlkriterien, wobei freilich zu beachten ist, daß diese Kriterien zunächst am jeweils eigenen Land entwickelt werden (müssen). Irsigler schlägt die Abhaltung einer eigenen Tagung über diese Problematik (eventuell in Münster/Insti-

tut für vergleichende Städtegeschichte) vor.

Rüis regt in pragmatischer Weise zunächst an, eigene Studien zur vergleichenden Städtegeschichte auszuarbeiten und auch Studenten mit derartigen Themen zu betrauen.

Simms betont zuletzt, daß die *CIHV* nur Empfehlungen, keine Vorschriften geben kann.

8. Michael **Conzen** von der Universität Chicago gibt einen Bericht über Vorplanungen zur Erarbeitung eines amerikanischen Städteatlas, wobei auf den noch nicht sehr weit fortgeschrittenen Forschungsstand und auf die Problematik der Überlieferung von Stadtplänen in den USA (in der Regel erst aus dem 20. Jahrhundert in großen Maßstäben verfügbar) aufmerksam gemacht wird. Dennoch gibt es eine Reihe alter Städte in den USA (St. Augustin Town in Florida, gegründet 1565, bzw. Boston, Philadelphia und Santa Fé aus dem 17. Jh.), die derartige Aktivitäten durchaus rechtfertigen würden. Interessant könnte es auch sein, in diese Studien ausgewählte indianische Pueblo-Städte miteinzubeziehen. Zuletzt weist er auf die Schwierigkeit der Finanzierung eines Atlas-Unternehmens in den USA hin.

9. Diskussion über Fragen der Verbreitung und des Vertriebes der Städteatlanten:
 - 9.1. Information über das Projekt:
Verhulst weist auf die in den "Nouvelles" (1990) vorliegende Bibliographie hin; **Duvosquel** schlägt vor, den internationalen Vertrieb in einem Verlagshaus (z.B. Brill) zu konzentrieren, worauf **Irsigler** auf die damit verbundenen rechtlichen Probleme hinweist und die Möglichkeit der Bestellung über die ISBN-Nummer für ausreichend erklärt. **Conzen** meint, daß man über die Chicago University Press einen internationalen Kommissionsverkauf organisieren könnte, wofür freilich ein Vertriebsvertrag erforderlich wäre.
 - 9.2. **Czacharowski** betont, daß in jedem Atlas der Hinweis enthalten sein sollte, daß das Projekt Teil des wissenschaftlichen Gesamtkonzepts der *CIHV* ist.
 - 9.3. Die Auflagenhöhe schwankt in den verschiedenen Ländern etwa zwischen 500 und 1.000 Exemplaren (für London war eine Auflage von 700 Stück zu gering, in Finnland waren 1.000 Exemplare zu hoch).

10. **Irsigler** ermöglicht der Arbeitsgruppe am nachmittag die Teilnahme an einer Präsentation der in seinem Institut angewandten Computer-Kartographie, wobei Grundkarten gescannt und dann am Bildschirm (in Verbindung mit zugespielten Datenbanken über verschiedene stadtgeschichtliche Themen) bearbeitet werden.

**ZUSAMMENFASSUNG DER ERGEBNISSE DER SITZUNG DER
ARBEITSGRUPPE "STÄDTEATLANTEN" DER
"Commission internationale pour l'*histoire des villes*".**

1. Frau Simms wird den bereits vorliegenden Fragebogen nochmals an alle Leiter der Städteatlanten für Korrekturen und Ergänzungen aussenden.
2. Zur Verbesserung der Information über die europäischen Städteatlas-Bearbeitungen:
 - 2.1. Verhulst möchte eine Informationsbroschüre mit einer Einleitung über das CIHV-Atlas-Programm und einer Übersicht über die bisher vorliegenden Atlanten herausbringen, die von Frau Simms und Herrn Opll erstellt werden soll.
 - 2.2. Derzeit wird von Terry Slater ein Übersichtsartikel für das "Journal of Urban History" (SAGE publications, Beverly Hills, California) erarbeitet.
 - 2.3. Herr Heinrich regt an, in großen Zeitungen entsprechende Artikel zu veröffentlichen (Stichwort: "Europagedanke") und kann den Kontakt zum Leiter des Feuilletons der FAZ herstellen.
3. Zur Anregung einer intensiveren wissenschaftlichen Diskussion soll eine Spezialtagung über die Anwendung der Städteatlanten für die vergleichende Stadtgeschichtsforschung (Themen; Standorte von Institutionen in Städten - Wie liest man Stadtpläne? - etc.) organisiert werden.
4. Die Frage, ob die Verlage der Städteatlanten mit internationalen Verteilern (z.B. Chicago University Press) Kontakt nehmen könnten, um die Information über die Projekte zu verbessern, soll geprüft werden.
5. Als Leiter der Arbeitsgruppe "Städteatlanten" der CIHV werden einvernehmlich Frau Simms und Herr Opll bestätigt.

Angret Simms
Ferdinand Opll

SOUS-COMMISSION DE PUBLICATION DES ATLAS.

II

The historic town atlases working group will have a meeting at Münster in may 1995.
 The following program is proposed:

- H. Stoob: Historic Towns Atlases and History
- K.H. Blaschke: The art of reading a town-plan
- D. Keene: Plot pattern analysis
- F. Opll: Fortifications: the evidence of historic towns atlases
- Fr. Irsigler: Market places: a comparative analysis of their topography
- A. Simms: Urban institutions: a comparative analysis of their topography
- F. Bocchi: Urban topography as reflection of socio-economic processes
- A. Czacharowski: Destruction and construction of towns: the evidence of town-plans
- F. Verhaeghe: The trustworthiness of early town-plans for archeologists
- W. Schich: Historic towns atlases and the teaching of history
- General discussion: future research themes, marketing, publicity.

Ein Symposium über Städteatlanten - Theorie und praktische Anwendung - wird im Mai 1995 in Münster-Westfalen veranstaltet werden. Folgendes Programm wurde aufgestellt:

- H. Stoob: Städteatlanten und Geschichte
- K.H. Blaschke: Wie liest man Stadtpläne ?
- D. Keene: Analyse städtischer Parzellenstrukturen - eine Annäherung aus der Sicht des Historikers
- F. Opll: Städtische Befestigungen - die Bedeutung der Städteatlanten
- Fr. Irsigler: Städtische Marktplätze - eine vergleichende Studie ihrer Topographic
- A. Simms: Städtische Einrichtungen - eine vergleichende Studie ihrer Topographic
- F. Bocchi: Städtische Topographie aus sozio-ökonomischer Sicht- Möglichkeiten der Digitalisierung
- A. Czacharowski: Zerstörung und Wiederaufbau von Städten - die Bedeutung der Städteatlanten
- F. Verhaeghe: Die Bedeutung früher Städtepläne für den Archeologen
- W. Schich: Die Bedeutung der Städteatlanten im historischen Unterricht
- Generaldiskussion: Künftige Forschungsthemen, Marketing, Publizität.

ELENCHUS

FRANCE

MM. Verhulst, Irsigler, Pauly, Tock et Kintz se sont réunis à Strasbourg le 25 mars 1994. Le manuscrit est prêt pour l'impression. L'index verborum a été préparé par Piet Leupen. M. Tock, maître de conférences à l'université des Sciences humaines de Strasbourg, a revu et complété le texte. Il a accepté de dresser l'index locorum. Le volume contiendra la partie consacrée au Luxembourg. Elle a été préparée par Michel Pauly. Le bureau de la Commission a décidé de reconnaître l'active participation de MM. Pauly et Tock dans la page de titre de l'ouvrage. M. Verhulst est chargé de compléter l'actuelle rédaction de la préface. Le volume pourrait paraître en 1994.

HONGRIE

M. Andras Kubinyi a annoncé à Trèves la fin de la préparation du manuscrit de l'Elenchus hongrois.

M. Niedermann a rappelé à cette occasion qu'en 1992 la Commission avait encouragé la publication d'un Elenchus commun à plusieurs pays de l'Europe centrale. M. Irsigler s'est prononcé pour la publication d'un ouvrage commun à la Hongrie, la Roumanie et la Slovaquie.

BIBLIOGRAPHIE

ITALIE

La collection "Attraverso le città italiane" dirigée par Francesca Bocchi publie dans son n° 3 la bibliographie de l'histoire urbaine italienne de la dernière décennie: Dieci anni di storia delle città, 1993, 160 pages. Une liste de 230 titres est consacrée aux ouvrages généraux. Les publications spécialisées sont présentées par régions et par villes. L'ouvrage contient au total 3808 titres. Un index des auteurs de vingt pages permet de retrouver aisément le titre de la publication. Cette bibliographie est éditée par Grafis Edizioni, 4, Via 2 giugno 1946, à I. Casalecchio di Reno (Bologne). Le prix est de 48.000 lires italiennes.

POLOGNE

Notre collègue Maria Bogucka a établi "A select bibliography of the Polish works on the history of towns published in the years 1988-1992 in english, german and french". Cette liste de six pages peut être demandée à notre collègue (Institut d'histoire de l'Académie polonaise des Sciences, Rynek Starego Miasta 29/31, à PL 00 272 Warszawa). Cette liste sera complétée par une autre consacrée aux publications en polonais. Remarquons que les ACTA POLONIAE HISTORICA publiés par le même Institut d'histoire de Varsovie rendent compte des travaux en cours.

SUISSE

Martin Koerner prépare l'édition d'une bibliographie traitant des villes de la Confédération qui sera publiée en 1996.

ANCIEN ROYAUME D'ARGAGON

Notre collègue Carmen Batlle a présenté les "Ciutats i viles de la Corona d'Aragó a la baixa Edat Mitjana - Bibliografia des del 1975 al 1990" dans les Anales de la Universidad de Alicante, 8, 1990-91, pp. 323-352.

AUTRICHE

La revue Pro Civitate Austriae publie régulièrement les comptes rendus d'ouvrages d'histoire urbaine.

ROUMANIE

La "Comisia de istorică a orașelor din România" de l'Académie de Roumanie publie un bulletin mensuel d'informations sous le titre "Informatii provind istoria orașelor", sous la forme d'un dépliant. Le n° 20 du mois de janvier 1994 contient ainsi une présentation des activités de la Commission d'histoire urbaine de l'Académie de Roumanie au

cours de l'année 1993. Le texte original et sa traduction en allemand sont l'oeuvre de notre ami Paul Niedermann. Celui-ci à également fait paraître dans la version française les statuts de la Commission internationale pour l'histoire des villes, en septembre 1993 (n° 16). Ce bulletin annonce les colloques d'histoire urbaine et rend compte des publications parues sur les villes. Il est souvent illustré par des plans de villes particulièrement nets.

BELGIQUE ET LUXEMBOURG

Une bibliographie courante des principales études d'histoire urbaine de la Belgique et du Luxembourg en 1992-1993 paraîtra dans le Bulletin-Newsletter n° 2 du Centre belgo-luxembourgeois d'histoire urbaine. La bibliographie rétrospective de l'histoire urbaine des deux pays (environ 12.000 titres) est en cours d'impression au Crédit Communal de Belgique et paraîtra en 1995.

URBAN HISTORY ASSOCIATIONS

(Liste communiquée par la EUROPEAN ASSOCIATION
OF URBAN HISTORIANS Leicester, U.K.).

BELGIUM

Centre belgo-luxembourgeois d'histoire urbaine
Belgian-Dutch Committee on Brabant Towns, Antwerp

BULGARIA

Centre for Cultural Studies, Sofia University

CHINA

Chinese Association for Local History, Beijing

CZECHOSLOVAKIA

The Tabor Foundation, Tabor

DENMARK

Danish Urban History Committee, Copenhagen

EGYPT

Observatoire Urbain du Caire Contemporain, Caïro

FRANCE

Institut Français d'Urbanisme, Champ-sur-Marne

Centre d'Histoire Urbaine, ENS Fontenay-St.Cloud

Centre de Géographie Urbaine, Paris

Centre de Sociologie Urbaine, Paris

L'Association pour le Développement de l'Histoire de l'Urbanisme, Noisy-le-Grand

Groupe d'Histoire Urbaine, L'Institut d'Histoire du Temps Present, Paris

GTI d'Histoire Urbaine, Maison des Sciences de l'Homme, Paris

Centre de Recherches Historiques sur la Ville, Strasbourg

GERMANY

Deutsches Institut für Urbanistik, Berlin

Research Institute for Comparative Urban History, (Institut für vergleichende Städtegeschichte) Münster

GREECE

Group for History of Greek Settlements, Athens

Urban and Regional Development Institute, Athens

ITALY

Istituto di Architettura e Urbanistica, Bari

Dipartimento di Architettura e Urbanistica, L'Aquila

Dipartimento di Pianificazione Territoriale e Urbanistica, Rome

Centro di Studi di Storia dell'Architettura e della Città bizantina, araba e ottomana,
Venice

JAPAN

Centre for Urban Studies, Tokyo

LUXEMBOURG

Centre Luxembourgeois de Documentation et d'Etudes Medievales, Luxembourg

NETHERLANDS

Dutch Urban History Group, Amsterdam

Urban Studies Department, Utrecht

NORWAY

Norwegian national Committee on Urban History, Oslo

POLAND

Association of Polish Urban Planners, Warsaw

Urban History Commission, Polish Academy of Sciences, Warsaw

SPAIN

Centre de Cultura Contemporania de Barcelona

Centro de Documentacion para la Historia de Madrid, Madrid (Spain)

Equipo, Madrid (Spain)

SWEDEN

Urban Studies Institute, Stockholm

UK

Historical Geography Research Group

Planning History Group

Pre-Modern Towns Group

Urban History Group

History of Bath Research Group

Urban Geography Group, Institute of British Geographers, Birmingham

Urban Morphology Research Group, Birmingham

Survey of Cardiff Project, Cardiff

Centre for Urban History, Leicester

Centre for Metropolitan History, London

USA

Urban History Association, Illinois

LISTE DES MEMBRES

Président honoraire

WOLFF, Philippe (France), Correus Francesos BP 186, 99000 Andorra la Vella,
Principat d'Andorra, Tel.: 288558

Membres honoraires

CZOK, Karl (Allemagne), Theodor-Neubauer-Strasse 21, D-(O)705 Leipzig.

DIESTELKAMP, Bernhard (Allemagne), Kiefernweg 12, D-6242 Kronberg-Oberhöchstadt - Johann-Wolfgang-Goethe-Universität, Institut für Rechtsgeschichte, Senckenberg-Anlage 31, D-6000 Frankfurt am Main.

DOLLINGER, Philippe (France), 1, boulevard Paul Déroulede, F-67000 Strasbourg.

ENNEN, Edith (Allemagne), Riesstrasse 2, D-5300 Bonn. *s-3113*

GIEYSZTOR, Aleksander (Pologne), Wilcza 8 m. 20, PL-00-532 Warszawa, Tel.: 284138 (privé) - Zamek Krolewski, Pl. Zamkowy 4, PL-00-277 Warszawa, Tel.: 635 4892 (bureau).

KEJR, Jiri (République tchèque)

Nad Rokoskou 29, 18200 Praha 8, Liber.

Mac NIOCAILL, Gearoid (Irlande), University College, Department of History, EIR-Galway, Tel.: (091) 24411 (Université) - (091) 65914 (privé).

MARSINA, Richard (République slovaque), Ustav historickych vied SAV, Klemensova 19, 81364 Bratislava-Palisady 11, 81103 Bratislava. Tel.: 311932 (privé).

MARTENS, Mina (Belgique), 25, rue Félix Delhasse, B-1060 Bruxelles.

MARTIN, Geoffrey H. (Grande Bretagne), Department of history, University of Essex, Wivenhoe Park, Colchester CO4 3SQ - Flat 27 Woodside house, Woodside, GB-London SW 19 7QN, tel. 081 946 2570 (privé).

MÜLLER-MERTENS, Eckhard (Allemagne), Platanenstrasse 101, D-13156 Berlin.

REYNOLDS, Susan (Grande Bretagne), 26 Lennox Gardens, GB-London SWIX ODQ, Tel.: (071) 584 2505.

STOOB, Heinz (Allemagne), Institut für vergleichende Städtegeschichte, Syndikatsplatz 4/5, D-4400 Münster, Tel.: (0251) 834344 (privé) - Besselweg 10, D-4400 Münster (privé).

TODOROV, Nikolaj (Bulgarie), 15 San Stefano, Sofia.

VAN DE KIEFT, C. (Pays-Bas), Middenweg 9, NL-1261 EZ Blaricum, Tel.: 02513-12485.

VOLANTE, Cinzia (Italie), Via Pascoli 8, I-56100 Pisa, Tel.: 050-45019.

Membres effectifs

BATLLE, Carmen (Espagne), Provenza 366, 6.D., E-08037 Barcelona, Tel.: (93) 4575429.

BERENGO, Marino (Italie), Università degli Studi di Venezia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Studi Storici, S. Marco 2546, I-30124 Venezia, Tel.: (41) 52 26052 (bureau) - S. Marco 5499, I-30124 Venezia, Tel.: (41) 52 00898 (privé).

BLASCHKE, Karlheinz (Allemagne), Mommsenstr. 13 (bureau), Am Park, D 01468 Friedewald, Tel.: (351) 73591 (privé). Lehrstuhl für Sächsische Landesgeschichte, Technische Universität, Dresden.

BOCCHI, Francesca (Italie), Via Mascarella 91, I-40126 Bologna, Tel.: (51) 240498 (privé) - Università degli Studi di Bologna. Dipartimento di discipline Storiche, Largo Trombetti 1, I-40126 Bologna, Tel.: (51) 226314 (51) 236230. Fax: (51) 258436.

BOGUCKA, Maria (Pologne), Inst. d'Histoire de l'Academie polonaise des sciences, Rynek Starego Miasta 29/31 PL-00-272 Warszawa, Tel.: 48 278868 (privé). Fax: 48 22313642.

CHÉDEVILLE, André (France), 7 square A. Schweitzer, F-35700 Rennes, Tel.: 99 632338 (privé) - Université de Rennes II, 5 avenue Gaston Berger, F-35042 Rennes-Cedex.

CLARK Peter (Grande Bretagne), Centre for Urban History, Leicester University, Leicester LE1 7RH, Tel.: 533 522378. Fax: 533 522 769.

CZACHAROWSKI, Antoni (Pologne), Ul. Wrzosowa, 25, Pl-87100 Torun, Tel.: 004856/116-58 (privé).

DRUZININA, Helena CEI-117333 Moskva, Leninskij Prospekt, 61/1 KV.27, Tel.: 135 5277 (privé).

DUVOSQUEL, Jean-Marie (Belgique), Université de Bruxelles et Crédit Communal, boulevard Pachéco 44 B-1000 Bruxelles, Tel. (0032)2-222.43.07, Fax (0032) 2-222.40.38. Privé: rue de l'Etoile Polaire 37, B-1080 Bruxelles, Tel. (0032)2-465.06.43.

ERICSSON, Brigitta (Suède), Västmannagatan 9^v, S-11124 Stockholm, Tel.: (08) 214061 (privé).

GUIDONI, Enrico (Italie), Università di Roma "La Sapienza", Dipartimento Architettura e analisi della città, via A. Gramsci 53, I-00191 Roma, Tel.: (06) 3 221095 - Largo Messico 16; I 00 198 Roma. Tel. + Fax (06) 85 47 844 (privé).

HEINRICH, Gerd (Allemagne), Frohnauer Strasse 39, D-1000 Berlin 28 (Hermsdorf),

Tel.: 4 043926 (privé) - Freie Universität Berlin, Fachbereich Geschichtswissenschaften, Friedrich-Meinecke-Institut, Abteilung Historische Landeskunde, Habelschwerdter Allee 45, D-1000 Berlin 33. Tel.: 030 8382056.

HELIN, Etienne (Belgique), 141 rue Henri Maus, B-4000 Liège, Tel.: (041) 526471.

HELLE, Knut (Norvège), Université de Bergen, Département d'histoire, Sydnes Plass 9, N-5000 Bergen.

HIETALA, Marjatta (Finlande), Laajakorvenkuja 4 A 8, SF-01620 Vantaa 62, Tel.: 0 893394; Fax 358-0-89 33 10 (privé) - University Joensuun Yliopisto, PL 111, 80101 Joensuu 44 - Finlande. Fax: 73 15 14 381.

IRSIGLER, Franz (Allemagne), Falkensteiner Hof 2, D 54329 Konz-Niedermennig, Tel.: 6501 6290 (privé) - Geschichtliche Landeskunde, FB III der Universität Trier, Postfach 3825 D-54286 Trier, Tel.: (0651) 201 3316 (Université) Fax: 201 3950.

KEENE, Derek John (Grande Bretagne), Centre for Metropolitan History, University of London, Institute of Historical Research, 34 Tavistock Square GB-London WC1H 9EZ, Tel.: (71) 6360272.

KINTZ, Jean-Pierre (France), Université des Sciences Humaines de Strasbourg, Faculté des Sciences Historiques, Institut d'Histoire Moderne, Palais Universitaire - 67084 Strasbourg Cedex, (privé: 5, Place de Bordeaux, F-67000 Strasbourg, Tel.: 88 364425).

KÖRNER, Martin (Suisse), Universität Bern, Historisches Institut, Unitobler Längastrasse 49, CH-3000 Bern 9. Privé: Flurweg 17, CH-3066 Stettlen. Tel. (031) 9314219.

KOVACEVIC-KOJIC, Desanka (Yougoslavie), Bonavicka 31, YU 11060 Belgrade.

KUBINYI, Andras (Hongrie), ELTE Bölcsédomananyi kar, Régészeti Tanszék, Postfach 107, H-1364 Budapest, Tel.: 2660863.

LADERO QUESADA, Miguel Angel (Espagne), Nicasio Gallego 174-A, E-28010 Madrid 10, Tel.: 447 1987 (privé).

LEUPEN, Piet H.D. (Pays-Bas), Universiteit van Amsterdam, Studierichting Geschiedenis, Spuistraat 134, NL-1012 VB Amsterdam, Tel.: (0) 20 525 4662 / 525 4496; Fax: 020 5254429. Burgemeester Lambooylaan 15, 1217 LB Hilversum, Tel.: 035 245704 (privé).

LILJA, Sven (Suède), Byälvsvägen 207, S-12847 Bagarmossen, Tel.: 08 493928 (privé).

MARQUETTE, Jean Bernard (France), 21 rue Périmot, F-33200 Bordeaux, Tel.: 56 473147 (privé).

NIEDERMAIER, Paul (Roumanie), Str. Moldoveanu 12a, RO-2400 Sibiu, Tel.: (092) 434282 (privé).

OPLL, Ferdinand (Autriche), Wiener Stadt- und Landesarchiv, Rathaus, A-1082 Wien,

Tel.: 4000 ext. 84811.

PAPOULIA, Basilike (Grèce), N. Telloglou 13 (40 Ekklesies), Thessaloniki, Tel.: (31) 203577 (privé) - (31) 992910 (Université).

PAULY, Michel (Luxembourg), Centre Universitaire / CLUDEM 162 A, av. de la Faïencerie L - 1511 Luxembourg. Privé: 4, rue du parc L-9083 Bertrange, Tel.: (45) 319770.

RAUSCH Wilhelm (Autriche), Postfach 234; A-4010 LINZ. Tel. (0732) 653256 (privé) - (0732) 781064 (bureau).

RIIS, Thomas (Danemark), 101 B, C.F. Richs Vej, DK-2000 Frederiksberg, Tel.: 31 873677 (privé) - 33 1306659 (bureau) Fax: 33 140608. Univ. Kiel, Tel.: 49 431 8802300.

ROSLANOWSKI, Tadeusz (Pologne), Al. Solidarnosci 83/89 m. 35, PL-00-144 Warszawa, Tel.: 206849 (privé).

SIMMS, Anngret (Irlande), University College Dublin, Departement of Geography, Belfield, IR-Dublin 4, Tel.: 353-1-706 8174/9, Fax: 353-1-269 5597 ou 353-1-269-4409 (Université).

SLACK, Paul (Grande Bretagne), Exeter College, GB-Oxford OX1 3DP, Tel.: (865) 279600.

STROMSTAD, Paul (Danemark), Kristineparken 41, DK-2970 Horsholm, Tel.: 45 768277 (privé) - 42 853475 (Musée National).

SZEKELY, Gyorgy (Hongrie), prof. à l'Université, membre de l'Académie des Sciences de Hongrie, 1, rue Pesti Barnabás, 1364 Budapest, (Ve) boîte postale, n° 107.

VERHULST, Adriaan (Belgique), Blandijnberg 2, B-9000 Gent, Tel.: (09) 2644015; Fax: (09) 2644182 - Mechelsesteenweg 142/bus 27 - B-2018 Antwerpen (privé). Tel.: 03 2161914.

VILFAN, Sergij (Slovénie), Mirje 23, 61000 Ljubljana, Tel.: (061) 211 802.

VISSE, J.C. (Pays-Bas), Commandeurhof 1, NL-3155 TA Maasland, Tel.: 01899-17475 (privé) - 015 784142 (Université Delft).

VODARSKI, Ya. E. (CEI), Institut Istorii Akademii Nauk, Ul. Dm. Uljanova 19, CEI-117036 Moskva, Tel.: 124 0044 - Leninskij Prospekt 88 korp. 3 kw. 126, CEI-117313 Moskva, Tel.: 138 2310 (privé) Fax: (095) 93822288 (Chilov).

ZEMLICKA, Josef (République tchèque), Historicky ustav CSAV, Vysehradská 49, CS-12826 Praha 2 Nové Město - Vehlovická 52, CS-18100 Praha 8 Cimice, Tel.: 8 541580 (privé).

Membres intercontinentaux.

CONZEN, Michael P., prof. of Geography, University of Chicago, 5828 South University Avenue, Chicago, IL 60637 U.S.A. Tel.: (312) 702 8308, Fax: 312 702 9673.

HOLLEN LEES, Lynn, Department of History, University of Pennsylvania, Philadelphia PA 19104-6379, USA, Tel. 215 898 7404; Fax: 215 573 2089.

UGAWA, K., President Tokyo Study Group in Comparative Urban History, Department of Economics, St. Paul's University, Nishi-Ikebukuro, Tokyo 171, Japan.